

Polski:

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

- Przed pierwszym użyciem sprawdź stan opaski.
- Upewnij się, że elementy dekoracyjne (np. sztuczna strzykawka, siekiera) są solidnie przymocowane.
- Unikaj używania opaski w warunkach mogących prowadzić do urazu (np. podczas biegania lub skakania).
- W przypadku zauważenia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania, zaprzestań używania produktu.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Używaj produktu zgodnie z jego przeznaczeniem – jako element przebrań.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z oczami, ustami i innymi wrażliwymi partiami ciała.
- Nie używaj opaski w sposób, który może ograniczać swobodę ruchu lub oddychanie.
- Korzystaj z produktu pod nadzorem odpowiedzialnej osoby.

Instrukcja utylizacji:

- Po zakończeniu użytkowania, zutylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- W przypadku uszkodzenia produktu, oddziel poszczególne elementy i postępuj zgodnie z wytycznymi lokalnych służb.
- Nie wyrzucaj produktu do standardowego pojemnika na śmieci, jeśli wymaga specjalistycznej utylizacji.

English:

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, taking into account the needs of the elderly and people with limited mobility.

Product intended for persons over 14 years of age.

Risk Analysis:

- Before first use, inspect the condition of the headband.
- Ensure that decorative elements (e.g., artificial syringe, axe) are securely attached.
- Avoid using the headband in conditions that may lead to injury (e.g., during running or jumping).
- If any damage or malfunction is observed, discontinue use immediately.

Instructions for Safe Use:

- Use the product only for its intended purpose – as a costume accessory.
- Avoid direct contact with eyes, mouth, and other sensitive parts of the body.

- Do not use the headband in a manner that restricts free movement or breathing.
- Always use the product under the supervision of a responsible person.

Disposal Instructions:

- After use, dispose of the product in accordance with local waste disposal regulations.
- If the product is damaged, separate its components and follow the guidelines provided by local waste management authorities.
- Do not discard the product in regular household waste if it requires special handling.

Čeština:

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Produkt je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:

- Před prvním použitím zkontrolujte stav čelenky.
- Ujistěte se, že dekorativní prvky (např. umělá stříkačka, sekera) jsou pevně připevněny.
- Vyvarujte se používání čelenky v podmínkách, které mohou vést k úrazu (např. při běhu nebo skákání).
- V případě zjištění poškození nebo nesprávné funkce přestaňte produkt používat.

Návod k bezpečnému používání:

- Používejte produkt pouze k jeho určenému účelu – jako součást kostýmu.
- Vyhněte se přímému kontaktu s očima, ústy a dalšími citlivými částmi těla.
- Nepoužívejte čelenku způsobem, který omezuje volnost pohybu nebo dýchání.
- Produkt používejte pod dohledem odpovědné osoby.

Návod k likvidaci:

- Po ukončení použití produkt zlikvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
- V případě poškození produktu oddělte jednotlivé části a postupujte podle pokynů místních úřadů.
- Nevyhazujte produkt do běžného koše na odpady, pokud vyžaduje speciální zpracování.

Slovenčina:

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Produkt je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizík:

- Pred prvým použitím skontrolujte stav čelenky.
- Uistite sa, že dekoratívne prvky (napr. umelá injekčná striekačka, sekera) sú pevne pripevnené.

- Vyhnite sa používaniu čelenky v podmienkach, ktoré môžu viesť k úrazu (napr. pri behu alebo skákaní).
- V prípade zistenia poškodenia alebo nesprávnej funkcie prestaňte produkt používať.

Návod na bezpečné používanie:

- Používajte produkt len podľa jeho určenia – ako súčasť kostýmu.
- Vyhnite sa priamemu kontaktu s očami, ústami a inými citlivými časťami tela.
- Nepoužívajte čelenku spôsobom, ktorý obmedzuje voľnosť pohybu alebo dýchanie.
- Produkt používajte pod dohľadom zodpovednej osoby.

Návod na likvidáciu:

- Po ukončení používania produkt zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
- V prípade poškodenia produktu oddelte jednotlivé časti a postupujte podľa pokynov miestnych úradov.
- Nevyhadzujte produkt do bežného koša na odpad, ak vyžaduje špeciálne spracovanie.

Deutsch:

Diese Sicherheitsanweisungen wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise wurden in einfacher und verständlicher Sprache formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Produkt bestimmt für Personen über 14 Jahren.

Risikoanalyse:

- Überprüfen Sie vor der ersten Verwendung den Zustand des Stirnbandes.
- Stellen Sie sicher, dass dekorative Elemente (z. B. künstliche Spritze, Axt) fest angebracht sind.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Stirnbandes unter Bedingungen, die zu Verletzungen führen können (z. B. beim Laufen oder Springen).
- Bei Beschädigungen oder Fehlfunktionen das Produkt sofort nicht mehr verwenden.

Anleitung zur sicheren Verwendung:

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck – als Kostümbzubehör.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Augen, Mund und anderen empfindlichen Körperteilen.
- Verwenden Sie das Stirnband nicht auf eine Weise, die die Bewegungsfreiheit oder das Atmen einschränkt.
- Nutzen Sie das Produkt unter Aufsicht einer verantwortlichen Person.

Anleitung zur Entsorgung:

- Entsorgen Sie das Produkt nach Gebrauch gemäß den örtlichen Abfallvorschriften.
- Bei Beschädigung des Produkts trennen Sie die einzelnen Teile und folgen Sie den Anweisungen der lokalen Entsorgungsstellen.
- Werfen Sie das Produkt nicht in den normalen Hausmüll, wenn es einer speziellen Entsorgung bedarf.

Українська:

Ці рекомендації з безпеки підготовлено на основі вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продуктів (GPSR). Вони мають на меті захист користувачів від небезпек, що виникають внаслідок неправильного використання.

Попередження сформульовано просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою мобільністю.

Продукт призначений для осіб, старших за 14 років.

Аналіз ризиків:

- Перед першим використанням перевірте стан головної пов'язки.
- Переконайтеся, що декоративні елементи (наприклад, штучний шприц, сокира) надійно закріплені.
- Уникайте використання пов'язки в умовах, які можуть призвести до травм (наприклад, під час бігу або стрибків).
- У разі виявлення пошкоджень або некоректної роботи припиніть використання продукту.

Інструкції з безпечного використання:

- Використовуйте продукт виключно за призначенням – як елемент костюму.
- Уникайте прямого контакту з очима, ротовою порожниною та іншими чутливими частинами тіла.
- Не використовуйте пов'язку таким чином, що обмежує рух або дихання.
- Використовуйте продукт під наглядом відповідальної особи.

Інструкції з утилізації:

- Після використання утилізуйте продукт згідно з місцевими нормами щодо відходів.
- У разі пошкодження продукту розділіть його компоненти та дотримуйтесь вказівок місцевих служб.
- Не викидайте продукт до звичайного сміттового контейнера, якщо він потребує спеціальної утилізації.

Română:

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind Siguranța Generală a Produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii de riscurile ce pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Produs destinat persoanelor de peste 14 ani.

Analiza riscurilor:

- Înainte de prima utilizare, verificați starea benzii pentru cap.
- Asigurați-vă că elementele decorative (de exemplu, seringă artificială, secure) sunt fixate corespunzător.
- Evitați utilizarea benzii pentru cap în condiții care pot duce la răniri (de exemplu, în timpul alergării sau săriturii).
- În caz de deteriorare sau funcționare necorespunzătoare, întrerupeți utilizarea produsului.

Instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță:

- Utilizați produsul doar conform destinației – ca accesoriu de costum.
- Evitați contactul direct cu ochii, gura și alte zone sensibile ale corpului.
- Nu utilizați banda pentru cap într-un mod care restricționează mișcarea sau respirația.
- Folosiți produsul sub supravegherea unei persoane responsabile.

Instrucțiuni pentru eliminare:

- După utilizare, eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile.
- În caz de deteriorare, separați componentele și urmați instrucțiunile autorităților locale.
- Nu aruncați produsul la deșeuri menajere dacă necesită tratare specială.

Magyar:

Ezeket a biztonsági útmutatásokat az Európai Unió 2023/988 számú rendelete alapján, a Termékek Általános Biztonságáról (GPSR) készítettük. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetéseket egyszerű és érthető nyelven fogalmaztuk meg, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgáskorlátozott személyekre.

Termék 14 év feletti személyek számára készült.

Kockázatelemzés:

- Használat előtt ellenőrizze a fejpánt állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a dekoratív elemek (pl. műszintetikus fecskendő, fejszám) szilárdan vannak rögzítve.

- Kerülje a fejpánt olyan körülmények közötti használatát, amelyek sérülést okozhatnak (pl. futás vagy ugrás közben).
- Ha bármilyen sérülést vagy hibás működést észlel, azonnal hagyja abba a használatát.

Biztonságos használati utasítás:

- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja – jelmez kiegészítőként.
- Kerülje a közvetlen érintkezést a szemekkel, a szájjal és más érzékeny testrészekkel.
- Ne használja a fejpántot olyan módon, amely korlátozza a szabad mozgást vagy légzést.
- Mindig használja a terméket felelősségteljes felügyelet mellett.

Ártalmatlanítási utasítás:

- Használat befejezése után ártalmatlanítsa a terméket a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.
- Sérülés esetén válassza szét az egyes elemeket, és kövesse a helyi hatóságok utasításait.
- Ne dobja a terméket a szokásos háztartási hulladék közé, ha speciális ártalmatlanítást igényel.

Български:

Тези указания за безопасност са подготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 за общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасностите, произтичащи от неправилната употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на

възрастните и лицата с ограничена подвижност.

Продуктът е предназначен за лица на възраст над 14 години.

Анализ на риска:

- Преди първата употреба проверете състоянието на лентата за глава.
- Уверете се, че декоративните елементи (напр. изкуствена шприц, брадва) са здраво закрепени.
- Избягвайте използването на лентата при условия, които могат да доведат до нараняване (напр. по време на бягане или скачане).
- При забелязване на повреди или неправилна работа, прекратете използването на продукта.

Инструкции за безопасна употреба:

- Използвайте продукта само за предназначенията му цел – като аксесоар за костюм.
- Избягвайте директен контакт с очите, устата и други чувствителни части на тялото.
- Не използвайте лентата по начин, който ограничава свободата на движение или дишането.
- Винаги използвайте продукта под наблюдението на отговорно лице.

Инструкции за утилизиране:

- След приключване на употребата, изхвърлете продукта съобразно местните разпоредби за отпадъци.
- При повреда, разделете отделните елементи и следвайте указанията на местните органи.

- Не изхвърляйте продукта в обикновените контейнери за битов отпадък, ако изисква специална обработка.

Ελληνικά:

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν ετοιμαστεί βάσει των απαιτήσεων της Ρυθμίσεως (ΕΕ) 2023/988 για τη Γενική Ασφάλεια Προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ηλικιωμένες και άτομα με μειωμένη κινητικότητα.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση Κινδύνου:

- Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε την κατάσταση της κορδέλας.
- Βεβαιωθείτε ότι τα διακοσμητικά στοιχεία (π.χ. τεχνητή σύριγγα, τσεκούρι) είναι σταθερά προσαρτημένα.
- Αποφύγετε τη χρήση της κορδέλας σε συνθήκες που μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό (π.χ. κατά το τρέξιμο ή το άλμα).
- Σε περίπτωση ανίχνευσης ζημιάς ή ανωμαλίας, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος.

Οδηγίες για Ασφαλή Χρήση:

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προορισμένο σκοπό του – ως αξεσουάρ κοστουμιού.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με τα μάτια, το στόμα και άλλα ευαίσθητα μέρη του σώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε την κορδέλα με τρόπο που να περιορίζει την ελεύθερη κίνηση ή την αναπνοή.

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ατόμου.

Οδηγίες για Απόρριψη:

- Μετά τη χρήση, απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για τα απόβλητα.
- Σε περίπτωση ζημιάς, διαχωρίστε τα μέρη του προϊόντος και ακολουθήστε τις οδηγίες των τοπικών αρχών.
- Μην απορρίπτετε το προϊόν στα συνηθισμένα απορριμματοφόρα, εάν απαιτεί ειδική μεταχείριση.

Lietuvių:

Šie saugos nurodymai parengti remiantis Europos Sąjungos 2023/988 reglamentu dėl bendro produktų saugumo (GPSR) reikalavimais. Jie skirti apsaugoti vartotojus nuo pavojaų, kylantų dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones bei asmenis su ribota judėjimo galimybe.

Produktas skirtas asmenims, vyresniems nei 14 metų.

Rizikos analizė:

- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite opinės būklę.
- Įsitikinkite, kad dekoratyviniai elementai (pvz., dirbtinė švirkštas, kirvis) yra tvirtai pritvirtinti.
- Venkite naudoti opinę sąlygomis, kurios gali sukelti sužalojimus (pvz., bėgimo ar šuolių metu).
- Pastebėjus pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami nutraukite produkto naudojimą.

Saugios naudojimo instrukcijos:

- Naudokite produktą tik pagal jo paskirtį – kaip kostiumo aksesuarą.

- Venkite tiesioginio kontakto su akimis, burna ir kitomis jautriomis kūno dalimis.

- Nenaudokite opinės taip, kad būtų ribojama laisva judėjimo ar kvėpavimo galimybė.

- Visada naudokite produktą prižiūrint atsakingam asmeniui.

Instrukcija dėl utilizacijos:

- Pasibaigus naudojimui, išmeskite produktą pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.
- Jei produktas pažeistas, atskirkite jo dalis ir vadovaukitės vietos institucijų nurodymais.
- Neišmeskite produkto į įprastą šiukšlių konteinerį, jei jis reikalauja specialaus tvarkymo.

Latviešu:

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Eiropas Savienības 2023/988 noteikumiem par vispārēju produktu drošību (GPSR). Tie ir domāti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecākos un cilvēkus ar ierobežotu kustību spēju.

Produkts ir paredzēts personām virs 14 gadiem.

Riska analīze:

- Pirms pirmās lietošanas pārbaudiet galvas lentes stāvokli.
- Pārliedzinieties, ka dekoratīvie elementi (piemēram, mākslīgā šļirce, cirvis) ir stingri piestiprināti.
- Izvairieties no galvas lentes lietošanas apstākļos, kas var radīt ievainojumus (piemēram, skrienot vai lecot).

- Gadījumā, ja novērojat bojājumus vai nepareizu darbību, nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu.

Drošas lietošanas instrukcijas:

- Lietojiet produktu tikai tā paredzētajam mērķim – kā kostīma aksesuāru.
- Izvairieties no tiešas saskarsmes ar acīm, muti un citām jutīgām ķermeņa daļām.
- Nelietojiet galvas lentes tādā veidā, kas ierobežo brīvu kustību vai elpošanu.
- Vienmēr lietojiet produktu atbildīgas personas uzraudzībā.

Instrukcijas par utilizāciju:

- Pēc lietošanas iznīcējiet produktu saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Gadījumā, ja produkts ir bojāts, atdaliet tā daļas un rīkojieties saskaņā ar vietējo iestāžu norādījumiem.
- Neizmetiet produktu parastajos atkritumu konteineros, ja tas prasa īpašu apsaimniekošanu.

Suomi:

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan unionin asetus (EU) 2023/988:n, joka koskee yleistä tuoteturvallisuutta (GPSR), vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisella ja ymmärrettävällä kielellä, ottaen huomioon vanhuksset sekä liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.

Riskianalyysi:

- Tarkista otsausnauhan kunto ennen ensimmäistä käyttöä.
- Varmista, että koristeelliset elementit (esim. keinotekoinen ruisku, kirves) ovat tukevasti kiinnitettyjä.
- Vältä käyttämästä otsausnauhaa olosuhteissa, jotka voivat aiheuttaa vammoja (esim. juoksun tai hyppimisen aikana).
- Jos huomaat vaurioita tai toimintahäiriöitä, lopeta tuotteen käyttö välittömästi.

Ohjeet turvalliseen käyttöön:

- Käytä tuotetta ainoastaan sen aiottuun tarkoitukseen – osana pukua.
- Vältä suoraa kosketusta silmien, suun ja muiden herkempien kehon osien kanssa.
- Älä käytä otsausnauhaa tavalla, joka rajoittaa liikkumisen vapautta tai hengittämistä.
- Käytä tuotetta vastuullisen henkilön valvonnassa.

Ohjeet hävittämiseen:

- Käytön päätyttyä hävitä tuote paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Jos tuote on vaurioitunut, erota sen osat ja noudata paikallisten viranomaisten ohjeita.
- Älä hävitä tuotetta tavalliseen kotitalousjätteeseen, jos se vaatii erityiskäsittelyä.

Hrvatski:

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od

opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, imajući u vidu starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Analiza rizika:

- Prije prve uporabe provjerite stanje trake za glavu.
- Osigurajte da su dekorativni elementi (npr. umjetna šprica, sjekira) čvrsto pričvršćeni.
- Izbjegavajte korištenje trake u uvjetima koji mogu dovesti do ozljeda (npr. tijekom trčanja ili skakanja).
- U slučaju oštećenja ili nepravilnog funkcioniranja, odmah prekinite uporabu proizvoda.

Upute za sigurnu uporabu:

- Koristite proizvod isključivo u svrhu za koju je namijenjen – kao dodatak kostimu.
- Izbjegavajte izravan kontakt sa očima, ustima i drugim osjetljivim dijelovima tijela.
- Ne koristite traku na način koji ograničava slobodno kretanje ili disanje.
- Uvijek koristite proizvod pod nadzorom odgovorne osobe.

Upute za odlaganje:

- Nakon uporabe, odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima o otpadima.
- U slučaju oštećenja, odvojite pojedinačne komponente i postupite prema uputama lokalnih službi.

- Ne odlažite proizvod u obični otpad ako zahtijeva specijaliziranu obradu.

Slovenščina:

Ti varnostni napotki so bili pripravljeni na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjeni so zaščititi uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so formulirana na preprost in razumljiv način, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganj:

- Pred prvo uporabo preverite stanje trakca za glavo.
- Prepričajte se, da so dekorativni elementi (npr. umetna brizga, sekira) trdno pritrjeni.
- Izogibajte se uporabi trakca v pogojih, ki lahko povzročijo poškodbe (npr. med tekom ali skakanjem).
- V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja takoj prenehajte z uporabo izdelka.

Navodila za varno uporabo:

- Izdelek uporabljajte izključno za njegov predvideni namen – kot dodatek kostimu.
- Izogibajte se neposrednemu stiku z očmi, usti in drugimi občutljivimi deli telesa.
- Ne uporabljajte trakca na način, ki omejuje prosto gibanje ali dihanje.
- Vedno uporabljajte izdelek pod nadzorom odgovorne osebe.

Navodila za odlaganje:

- Po uporabi izdelek odložite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
- V primeru poškodb ločite posamezne dele in upoštevajte navodila lokalnih služb.
- Izdelek ne odlagajte v običajen odpad, če zahteva posebno obravnavo.

Français:

Ces consignes de sécurité ont été préparées sur la base des exigences du Règlement (UE) 2023/988 concernant la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques découlant d'une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant une mobilité réduite.

Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques:

- Avant la première utilisation, vérifiez l'état du bandeau.
- Assurez-vous que les éléments décoratifs (par exemple, seringue factice, hache) sont solidement fixés.
- Évitez d'utiliser le bandeau dans des conditions pouvant entraîner des blessures (par exemple, lors de la course ou des sauts).
- En cas de dommage ou de dysfonctionnement, cessez immédiatement d'utiliser le produit.

Instructions pour une utilisation sécurisée:

- Utilisez le produit uniquement pour l'usage prévu – comme accessoire de déguisement.

- Évitez tout contact direct avec les yeux, la bouche et d'autres parties sensibles du corps.
- N'utilisez pas le bandeau de manière à restreindre la liberté de mouvement ou la respiration.
- Utilisez toujours le produit sous la surveillance d'une personne responsable.

Instructions pour l'élimination:

- Après utilisation, éliminez le produit conformément aux réglementations locales en matière de déchets.
- En cas de dommage, séparez les différentes pièces et suivez les consignes des services locaux.
- Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères classiques s'il nécessite un traitement particulier.

Español:

Estas pautas de seguridad han sido elaboradas en base a los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la Seguridad General de los Productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han formulado de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:

- Antes del primer uso, revise el estado de la diadema.
- Asegúrese de que los elementos decorativos (por ejemplo, jeringa artificial, hacha) estén firmemente sujetos.

- Evite utilizar la diadema en condiciones que puedan provocar lesiones (por ejemplo, al correr o saltar).
- Si se detecta algún daño o mal funcionamiento, deje de usar el producto inmediatamente.

Instrucciones para un uso seguro:

- Utilice el producto únicamente para su finalidad prevista, como accesorio de disfraz.
- Evite el contacto directo con los ojos, la boca y otras partes sensibles del cuerpo.
- No utilice la diadema de manera que limite la libertad de movimiento o la respiración.
- Use el producto bajo la supervisión de una persona responsable.

Instrucciones para su eliminación:

- Tras su uso, elimine el producto de acuerdo con la normativa local de residuos.
- En caso de daño, separe las distintas partes y siga las indicaciones de las autoridades locales.
- No deseche el producto en la basura convencional si requiere un tratamiento especial.

Svenska:

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats baserat på kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare mot faror som uppstår vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt med tanke på äldre personer samt personer med nedsatt rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys:

- Kontrollera huvudbandets skick innan första användning.
- Se till att dekorativa element (t.ex. konstgjord spruta, yxa) är ordentligt fästa.
- Undvik att använda huvudbandet under förhållanden som kan leda till skador (t.ex. vid löpning eller hopp).
- Vid skador eller felaktig funktion, sluta omedelbart använda produkten.

Instruktioner för säker användning:

- Använd produkten endast för dess avsedda ändamål – som en del av en dräkt.
- Undvik direktkontakt med ögon, mun och andra känsliga delar av kroppen.
- Använd inte huvudbandet på ett sätt som begränsar fri rörelse eller andning.
- Använd produkten under uppsikt av en ansvarig person.

Instruktioner för kassering:

- Efter användning, kassera produkten enligt lokala avfallsföreskrifter.
- Om produkten är skadad, separera dess delar och följ de lokala myndigheternas anvisningar.
- Kassera inte produkten med vanligt hushållsavfall om den kräver särskild hantering.

Português:

Estas diretrizes de segurança foram elaboradas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a Segurança Geral dos Produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores dos riscos decorrentes do uso inadequado. As

advertências foram formuladas de forma simples e compreensível, tendo em conta os idosos e as pessoas com mobilidade reduzida.

Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de Riscos:

- Antes do primeiro uso, verifique o estado da faixa para a cabeça.
- Certifique-se de que os elementos decorativos (por exemplo, seringa artificial, machado) estão firmemente fixados.
- Evite usar a faixa em condições que possam causar lesões (por exemplo, durante corridas ou saltos).
- Em caso de danos ou mau funcionamento, interrompa imediatamente o uso do produto.

Instruções para Uso Seguro:

- Utilize o produto apenas para o fim a que se destina – como acessório de fantasia.
- Evite o contacto direto com os olhos, a boca e outras partes sensíveis do corpo.
- Não utilize a faixa de forma a restringir a liberdade de movimento ou a respiração.
- Use o produto sob a supervisão de uma pessoa responsável.

Instruções para Descarte:

- Após o uso, descarte o produto de acordo com as regulamentações locais de resíduos.
- Em caso de danos, separe os componentes e siga as instruções das autoridades locais.

- Não descarte o produto no lixo comum se este exigir um tratamento especial.

Nederlands:

Deze veiligheidsrichtlijnen zijn opgesteld op basis van de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke wijze geformuleerd, met inachtneming van ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Product bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse:

- Controleer voor het eerste gebruik de staat van de hoofdband.
- Zorg ervoor dat de decoratieve elementen (bijv. kunstmatige spuit, bijl) stevig bevestigd zijn.
- Vermijd het gebruik van de hoofdband onder omstandigheden die tot letsel kunnen leiden (bijv. tijdens het rennen of springen).
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het product bij schade of disfunctioneren.

Instructies voor Veilig Gebruik:

- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel – als onderdeel van een kostuum.
- Vermijd direct contact met de ogen, mond en andere gevoelige lichaamsdelen.
- Gebruik de hoofdband niet op een wijze die de bewegingsvrijheid of ademhaling beperkt.
- Gebruik het product onder toezicht van een verantwoordelijke persoon.

Instructies voor Verwijdering:

- Gooi het product na gebruik weg in overeenstemming met de lokale afvalvoorschriften.
- Bij beschadiging, scheid de onderdelen en volg de richtlijnen van de lokale autoriteiten.
- Gooi het product niet in het gewone huishoudelijk afval als het speciale behandeling vereist.

Italiano:

Queste linee guida per la sicurezza sono state preparate in base ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla Sicurezza Generale dei Prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono state formulate in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle esigenze delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Prodotto destinato a persone sopra i 14 anni.

Analisi dei Rischi:

- Prima del primo utilizzo, verificare lo stato della fascia per la testa.
- Assicurarsi che gli elementi decorativi (ad es. siringa artificiale, ascia) siano saldamente fissati.
- Evitare di utilizzare la fascia in condizioni che possano causare infortuni (ad es. durante la corsa o il salto).
- In caso di danni o malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.

Istruzioni per l'Uso Sicuro:

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto, ovvero come accessorio per il costume.

- Evitare il contatto diretto con occhi, bocca e altre parti sensibili del corpo.
- Non utilizzare la fascia in modo da limitare la libertà di movimento o la respirazione.
- Utilizzare il prodotto sotto la supervisione di una persona responsabile.

Istruzioni per lo Smaltimento:

- Dopo l'uso, smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sui rifiuti.
- In caso di danni, separare le diverse componenti e seguire le indicazioni delle autorità locali.
- Non gettare il prodotto nel normale contenitore dei rifiuti se richiede uno smaltimento speciale.

Polski

Instrukcja obsługi opasek na głowę do przebrań

1. Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie jako element kostiumu, nie nadaje się do codziennego noszenia.
- Przed założeniem upewnij się, że opaska jest odpowiednio dopasowana i nie powoduje dyskomfortu.
- Unikaj gwałtownych ruchów przy zakładaniu i zdejmowaniu, aby nie uszkodzić dekoracyjnych elementów.
- Regularnie sprawdzaj stan opaski, zwłaszcza mocowanie elementów dekoracyjnych.

2. Pielęgnacja:

- Po użyciu delikatnie przetrzyj opaskę miękką, wilgotną ściereczką; w razie potrzeby użyj łagodnego detergentu.
- Pozwól opasce wyschnąć w temperaturze pokojowej, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Przechowuj opaskę w suchym, chłodnym miejscu, aby zachować jej wygląd i trwałość.
- Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami oraz silnymi środkami chemicznymi.

3. Utylizacja:

- Gdy opaska przestanie być użyteczna, zutylizuj ją zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Jeśli to możliwe, oddziel elementy nadające się do recyklingu od pozostałych.
- Nie wyrzucaj opaski do zwykłego kosza, jeśli wymaga specjalistycznej utylizacji.

English

Operating Instructions for Costume Headbands

1. Usage Guidelines:

- This product is intended solely as a costume accessory and is not designed for everyday use.
- Before wearing, ensure the headband fits properly to avoid discomfort.
- Avoid forceful movements when putting on or removing the headband to prevent damage to decorative elements.
- Regularly inspect the headband, especially the attachment of decorative components.

2. Maintenance:

- After use, gently wipe the headband with a soft, damp cloth; use a mild detergent if necessary.

- Allow the headband to air-dry at room temperature, away from direct sunlight.
 - Store the headband in a cool, dry place to preserve its appearance and durability.
 - Avoid contact with sharp objects and harsh chemicals.
3. Disposal:
- When the headband is no longer usable, dispose of it according to local waste management regulations.
 - If possible, separate recyclable components from non-recyclable parts.
 - Do not discard the headband in regular trash if it requires special disposal procedures.

Čeština

Návod k obsluze čelenek do kostýmů

1. Pokyny pro použití:
 - Tento výrobek je určen výhradně jako doplněk kostýmu a není vhodný pro každodenní nošení.
 - Před nasazením se ujistěte, že čelenka správně padne a nezpůsobuje nepohodlí.
 - Vyhněte se prudkým pohybům při nasazování či sundávání, aby nedošlo k poškození dekorativních prvků.
 - Pravidelně kontrolujte stav čelenky, zejména upevnění dekorací.
2. Údržba:
 - Po použití jemně otřete čelenku měkkým, navlhčeným hadříkem; v případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek.
 - Nechte čelenku vyschnout při pokojové teplotě, mimo přímé sluneční světlo.
 - Uchovávejte čelenku na suchém a chladném místě, aby si zachovala svůj vzhled a trvanlivost.
 - Vyhněte se kontaktu s ostrými předměty a silnými chemikáliemi.
3. Likvidace:
 - Pokud čelenka přestane být použitelná, zlikvidujte ji podle místních předpisů o odpadech.
 - Pokud je to možné, oddělte recyklovatelné části od ne-recyklovatelných.
 - Nevyhazujte čelenku do běžného odpadu, pokud vyžaduje speciální likvidaci.

Slovenčina

Návod na obsluhu čeleniek pre kostýmy

1. Pokyny na používanie:
 - Tento výrobok je určený výhradne ako doplnok kostýmu a nie je vhodný na bežné nosenie.

- Pred nasadením sa uistite, že čelenka dobre sedí a nespôsobuje nepríjemnosti.
- Vyhybajte sa prudkým pohybom pri nasadzovaní a sťahovaní čelenky, aby nedošlo k poškodeniu dekoratívnych prvkov.
- Pravidelne kontrolujte stav čelenky, najmä upevnenie dekorácií.

2. Starostlivosť:

- Po použití jemne utrite čelenku mäkkou, navlhčenou handričkou; ak je to potrebné, použite jemný čistiaci prostriedok.
- Nechajte čelenku vyschnúť pri izbovej teplote, mimo priameho slnečného žiarenia.
- Uskladnite čelenku na suchom a chladnom mieste, aby ste zachovali jej vzhľad a trvanlivosť.
- Vyhnite sa kontaktu s ostrými predmetmi a silnými chemikáliami.

3. Likvidácia:

- Keď čelenka prestane byť použiteľná, zlikvidujte ju podľa miestnych predpisov o odpadoch.
- Ak je to možné, oddelte recyklovateľné časti od ostatných.
- Nevyhadzujte čelenku do bežného odpadu, ak vyžaduje špeciálne spracovanie.

Deutsch

Bedienungsanleitung für Kostüm-Stirnbänder

1. Gebrauchsanweisung:

- Dieses Produkt ist ausschließlich als Kostümb Zubehör gedacht und nicht für den täglichen Gebrauch bestimmt.
- Stellen Sie vor dem Tragen sicher, dass das Stirnband richtig sitzt, um Unbehagen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie kräftige Bewegungen beim An- und Ausziehen, um Beschädigungen an den dekorativen Elementen zu verhindern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Stirnbands, insbesondere die Befestigung der Dekorationselemente.

2. Pflege:

- Wischen Sie das Stirnband nach Gebrauch vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch ab; bei Bedarf kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.
- Lassen Sie das Stirnband bei Raumtemperatur an der Luft trocknen, fern von direktem Sonnenlicht.
- Bewahren Sie das Stirnband an einem kühlen, trockenen Ort auf, um sein Aussehen und seine Haltbarkeit zu erhalten.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen und aggressiven Chemikalien.

3. Entsorgung:

- Wenn das Stirnband nicht mehr verwendbar ist, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.
- Trennen Sie, wenn möglich, recycelbare Komponenten von nicht-recycelbaren Teilen.
- Werfen Sie das Stirnband nicht in den normalen Hausmüll, wenn eine spezielle Entsorgung erforderlich ist.

Українська

Інструкція з експлуатації пов'язок на голову для костюмів

1. Інструкції з використання:

- Цей продукт призначено виключно як аксесуар для костюма і не підходить для щоденного носіння.
- Перед надяганням переконайтеся, що пов'язка добре пасує та не викликає дискомфорту.
- Уникайте різких рухів при надяганні чи зніманні, щоб не пошкодити декоративні елементи.
- Регулярно перевіряйте стан пов'язки, особливо кріплення декоративних частин.

2. Догляд:

- Після використання обережно протріть пов'язку м'якою, вологою тканиною; за потреби використовуйте м'який миючий засіб.
- Дайте пов'язці висохнути при кімнатній температурі, подалі від прямого сонячного світла.
- Зберігайте пов'язку у сухому, прохолодному місці для збереження її зовнішнього вигляду та довговічності.
- Уникайте контакту з гострими предметами та агресивними хімікатами.

3. Утилізація:

- Якщо пов'язка більше не придатна до використання, утилізуйте її згідно з місцевими правилами щодо відходів.
- За можливості, відокремте компоненти, що підлягають переробці, від інших.
- Не викидайте пов'язку до звичайного сміття, якщо вона потребує спеціальної утилізації.

Română

Instrucțiuni de utilizare pentru opasele de cap pentru costume

1. Instrucțiuni de utilizare:

- Acest produs este destinat exclusiv ca accesoriu pentru costum și nu este conceput pentru utilizarea zilnică.

- Înainte de a purta, asigurați-vă că opasa este bine ajustată și nu provoacă disconfort.
- Evitați mișcările bruște la punerea sau scoaterea opasei pentru a preveni deteriorarea elementelor decorative.
- Verificați periodic starea opasei, în special fixarea decorațiunilor.

2. Întreținere:

- După utilizare, ștergeți ușor opasa cu o cârpă moale și umedă; folosiți un detergent blând, dacă este necesar.
- Lăsați opasa să se usuce la temperatura camerei, departe de lumina directă a soarelui.
- Depozitați opasa într-un loc răcoros și uscat pentru a-i păstra aspectul și durabilitatea.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite și substanțe chimice agresive.

3. Eliminare:

- Când opasa nu mai este utilizabilă, eliminați-o conform reglementărilor locale privind deșeurile.
- Dacă este posibil, separați componentele reciclabile de cele nereciclabile.
- Nu aruncați opasa în gunoiul obișnuit dacă necesită o eliminare specială.

Magyar

Használati utasítások jelmez fejpántokhoz

1. Használati útmutató:

- A termék kizárólag jelmez kiegészítőként szolgál, és nem alkalmas mindennapi viselésre.
- Viselés előtt ellenőrizze, hogy a fejpánt megfelelően illeszkedik és nem okoz kényelmetlenséget.
- Kerülje a hirtelen mozdulatokat a fejpánt fel- és levétele során, hogy elkerülje a dekoratív elemek károsodását.
- Rendszeresen ellenőrizze a fejpánt állapotát, különösen a dekorációk rögzítését.

2. Karbantartás:

- Használat után törölje át a fejpántot egy puha, nedves ruhával; szükség esetén használjon enyhe tisztítószeret.
- Hagyja a fejpántot szobahőmérsékleten megszáradni, közvetlen napsugárzástól távol.
- Tárolja a fejpántot hűvös, száraz helyen, hogy megőrizze megjelenését és tartósságát.
- Kerülje az éles tárgyakkal és agresszív vegyszerekkel való érintkezést.

3. Ártalmatlanítás:

- Ha a fejpánt már nem használható, ártalmatlanítsa azt a helyi hulladékkezelési előírások szerint.
- Ha lehetséges, válassza szét az újrahasznosítható részeket a nem újrahasznosíthatóktól.

- Ne dobja a fejpántot a szokásos háztartási hulladék közé, ha speciális ártalmatlanítást igényel.

Български

Ръководство за употреба на ленти за глава за костюми

1. Инструкции за употреба:

- Продуктът е предназначен изключително като аксесоар за костюм и не е за ежедневно носене.
- Преди да го поставите, уверете се, че лентата пасва добре и не причинява дискомфорт.
- Избягвайте рязки движения при поставяне или сваляне, за да не повредите декоративните елементи.
- Редовно проверявайте състоянието на лентата, особено закрепването на декорациите.

2. Поддръжка:

- След употреба, внимателно избършете лентата с мека, влажна кърпа; при нужда използвайте мек почистващ препарат.
- Оставете лентата да изсъхне на стайна температура, далеч от директна слънчева светлина.
- Съхранявайте лентата на хладно и сухо място, за да запазите външния ѝ вид и издръжливост.
- Избягвайте контакт с остри предмети и агресивни химикали.

3. Утилизиране:

- Когато лентата вече не е използвана, утилизирайте я според местните разпоредби за отпадъци.
- Ако е възможно, отделете рециклируемите части от останалите.
- Не изхвърляйте лентата в обикновения боклук, ако тя изисква специална утилизация.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης για κορδέλες κεφαλής για κοστούμια

1. Οδηγίες χρήσης:

- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά ως αξεσουάρ κοστούμιού και δεν προορίζεται για καθημερινή χρήση.
- Πριν το φορέσετε, βεβαιωθείτε ότι η κορδέλα εφαρμόζει σωστά και δεν προκαλεί δυσφορία.
- Αποφύγετε απότομες κινήσεις κατά το φόρεμα ή το ξεφόρεμα, για να μην προκληθεί βλάβη στα διακοσμητικά στοιχεία.

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της κορδέλας, ιδιαίτερα τη στερέωση των διακοσμητικών εξαρτημάτων.
2. Συντήρηση:
- Μετά τη χρήση, σκουπίστε απαλά την κορδέλα με ένα μαλακό, υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε ήπιο καθαριστικό εάν χρειαστεί.
 - Αφήστε την κορδέλα να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
 - Φυλάξτε την κορδέλα σε δροσερό και ξηρό μέρος για να διατηρήσετε την εμφάνισή της και τη διάρκεια ζωής της.
 - Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα και ισχυρά χημικά.
3. Απόρριψη:
- Όταν η κορδέλα δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμη, απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης απορριμμάτων.
 - Εάν είναι δυνατόν, διαχωρίστε τα ανακυκλώσιμα μέρη από τα μη ανακυκλώσιμα.
 - Μην απορρίπτετε την κορδέλα με τα συνηθισμένα απόβλητα εάν απαιτεί ειδική απόρριψη.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija kostiumų opinėms

1. Naudojimo nurodymai:
- Gaminys skirtas vien tik kaip kostiumo aksesuaras ir nėra pritaikytas kasdieniam naudojimui.
 - Prieš uždedant opinę, įsitikinkite, kad ji tinkamai priglunda ir nesukelia diskomforto.
 - Venkite staigių judesių dėdant ar nuimdami opinę, kad nepažeistumėte dekoratyvinių elementų.
 - Reguliariai tikrinkite opinės būklę, ypač dekoracijų pritvirtinimą.
2. Priežiūra:
- Po naudojimo švelniai nuvalykite opinę minkšta, drėgna šluoste; prireikus naudokite švelnų valiklį.
 - Leiskite opinėi natūraliai išdžiūti kambario temperatūroje, toli nuo tiesioginių saulės spindulių.
 - Laikykite opinę sausoje, vėsioje vietoje, kad išlaikytų savo išvaizdą ir ilgaamžiškumą.
 - Venkite kontakto su aštriais daiktais ir agresyviais cheminiais junginiais.
3. Utilizacija:
- Kai opinė nebebus tinkama naudojimui, utilizuokite ją pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.

- Jei įmanoma, atskirkite perdirbamas dalis nuo neperdirbamų.
- Neišmeskite opinės įprastą šiukšlių konteinerį, jei ji reikalauja specialaus tvarkymo.

Latviešu

Norādījumi par kostīmu galvas lentes izmantošanu

1. Lietošanas norādījumi:
 - Produkts ir paredzēts tikai kā kostīma aksesuārs un nav piemērots ikdienas lietošanai.
 - Pirms nēsāšanas pārlicinieties, ka galvas lente ir pareizi pielāgota un nerada diskomfortu.
 - Izvairieties no straujām kustībām, uzvelkot vai noliekot galvas lenti, lai nepieļautu dekoratīvo elementu bojājumus.
 - Regulāri pārbaudiet galvas lentes stāvokli, īpaši dekoratīvo detaļu nostiprinājumu.
2. Kopšana:
 - Pēc lietošanas viegli notīriet galvas lenti ar mīkstu, mitru drānu; ja nepieciešams, izmantojiet maigu tīrīšanas līdzekli.
 - Ļaujiet galvas lentai izžūt telpā, prom no tiešas saules gaismas.
 - Glabājiet galvas lenti vēsā un sausā vietā, lai saglabātu tās izskatu un izturību.
 - Izvairieties no saskares ar asiem priekšmetiem un spēcīgiem ķīmiskiem līdzekļiem.
3. Izmetšana:
 - Kad galvas lente vairs nav izmantojama, izmetiet to saskaņā ar vietējām atkritumu apsaimniekošanas prasībām.
 - Ja iespējams, atdaliet pārstrādājamus komponentus no nepārstrādājamiem.
 - Neizmetiet galvas lenti parastajā atkritumu tvertnē, ja tā prasa īpašu apstrādi.

Suomi

Käyttöohjeet naamiaispeittoihin (opaset)

1. Käyttöohjeet:
 - Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan naamia- tai pukutarvikkeeksi, eikä sitä ole suunniteltu päivittäiseen käyttöön.
 - Varmista ennen käyttöä, että panta istuu hyvin eikä aiheuta epämukavuutta.
 - Vältä voimakkaita liikkeitä pannan pukemisen tai riisumisen aikana, jotta koriste-elementit eivät vaurioidu.
 - Tarkista säännöllisesti pannan kunto, erityisesti koristeiden kiinnitys.
2. Huolto:
 - Käytön jälkeen pyyhi panta varovasti pehmeällä, kostealla liinalla; käytä tarvittaessa mietoa pesuainetta.

- Anna pannan kuivua huoneenlämmössä, poissa suorasta auringonvalosta.
- Säilytä panta viileässä ja kuivassa paikassa sen ulkonäön ja kestävyysden säilyttämiseksi.
- Vältä kosketusta teräviin esineisiin ja voimakkaisiin kemikaaleihin.

3. Jätteenkäsittely:

- Kun panta ei enää ole käyttökelpoinen, hävitä se paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Jos mahdollista, erottele kierrätettävät osat muista.
- Älä hävitä pantaa tavanomaiseen jätteeseen, jos se vaatii erikoiskäsittelyä.

Hrvatski

Upute za uporabu traka za glavu za kostime

1. Upute za korištenje:

- Proizvod je namijenjen isključivo kao dodatak kostimu i nije predviđen za svakodnevno nošenje.
- Prije nošenja provjerite odgovara li traka i da ne izaziva nelagodu.
- Izbjegavajte snažne pokrete prilikom stavljanja ili skidanja trake kako ne biste oštetili dekorativne elemente.
- Redovito provjeravajte stanje trake, osobito pričvršćenje dekoracija.

2. Održavanje:

- Nakon upotrebe nježno obrišite traku mekanom, vlažnom krpom; po potrebi upotrijebite blagi deterdžent.
- Pustite traku da se osuši na sobnoj temperaturi, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- Čuvajte traku na suhom i hladnom mjestu kako biste sačuvali njezin izgled i trajnost.
- Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima i jakim kemikalijama.

3. Odlaganje:

- Kada traka više nije upotrebljiva, odložite je u skladu s lokalnim propisima o otpadima.
- Ako je moguće, odvojite dijelove koji se mogu reciklirati od onih koji se ne mogu.
- Ne odlažite traku u običan otpad ako zahtijeva specijaliziranu obradu.

Slovenščina

Navodila za uporabo trak za glavo za kostume

1. Navodila za uporabo:

- Izdelek je namenjen izključno kot dodatek kostimu in ni primeren za vsakodnevno uporabo.
- Preden trak nosite, se prepričajte, da pravilno pristaja in ne povzroča nelagodja.

- Pri nameščanju in snemanju traku se izogibajte hitrim gibom, da ne poškodujete dekorativnih elementov.
 - Redno preverjajte stanje traku, zlasti pritrditev dekorativnih delov.
2. Vzdrževanje:
- Po uporabi trak nežno obrišite z mehko, vlažno krpo; po potrebi uporabite blag čistilni sredstvo.
 - Pustite, da se trak posuši na sobni temperaturi, stran od neposredne sončne svetlobe.
 - Shranjujte trak na suhem in hladnem mestu, da ohranite njegov videz in trajnost.
 - Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti in agresivnimi kemikalijami.
3. Odlaganje:
- Ko trak ni več uporaben, ga odložite skladno z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
 - Če je mogoče, ločite reciklabilne dele od tistih, ki jih ni mogoče reciklirati.
 - Trak ne odlagajte med običajen odpad, če zahteva posebno obdelavo.

Français

Mode d'emploi pour bandeaux de costume

1. Conseils d'utilisation:
- Ce produit est destiné uniquement comme accessoire de costume et n'est pas conçu pour un usage quotidien.
 - Avant de le porter, assurez-vous que le bandeau est bien ajusté et qu'il ne cause pas d'inconfort.
 - Évitez les mouvements brusques lors de la mise en place ou du retrait pour ne pas endommager les éléments décoratifs.
 - Vérifiez régulièrement l'état du bandeau, en particulier la fixation des décorations.
2. Entretien:
- Après utilisation, essuyez délicatement le bandeau avec un chiffon doux et humide; utilisez un détergent doux si nécessaire.
 - Laissez le bandeau sécher à température ambiante, à l'abri de la lumière directe du soleil.
 - Rangez le bandeau dans un endroit frais et sec afin de préserver son apparence et sa durabilité.
 - Évitez tout contact avec des objets pointus et des produits chimiques agressifs.
3. Élimination:
- Lorsque le bandeau n'est plus utilisable, éliminez-le conformément aux réglementations locales en matière de déchets.

- Si possible, séparez les parties recyclables des parties non recyclables.
- Ne jetez pas le bandeau avec les ordures ménagères ordinaires s'il nécessite une élimination spéciale.

Español

Instrucciones de uso para cintas para la cabeza de disfraces

1. Instrucciones de uso:

- Este producto está destinado únicamente como accesorio para disfraces y no es apto para uso diario.
- Antes de usarlo, asegúrese de que la cinta se ajusta correctamente y no causa molestias.
- Evite movimientos bruscos al poner o quitar la cinta para no dañar los elementos decorativos.
- Revise periódicamente el estado de la cinta, especialmente la fijación de los elementos decorativos.

2. Mantenimiento:

- Después de su uso, limpie suavemente la cinta con un paño suave y húmedo; utilice un detergente suave si es necesario.
- Deje que la cinta se seque a temperatura ambiente, lejos de la luz directa del sol.
- Guarde la cinta en un lugar fresco y seco para conservar su aspecto y durabilidad.
- Evite el contacto con objetos punzantes y productos químicos agresivos.

3. Eliminación:

- Cuando la cinta ya no sea utilizable, deséchela de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos.
- Si es posible, separe las partes reciclables de las no reciclables.
- No deseche la cinta en la basura común si requiere un tratamiento especial.

Svenska

Bruksanvisning för huvudband för kostymer

1. Användningsinstruktioner:

- Produkten är avsedd enbart som ett kostymtillbehör och inte för dagligt bruk.
- Se till att huvudbandet sitter ordentligt och inte orsakar obehag innan du bär det.
- Undvik kraftiga rörelser vid på- och avtagning för att inte skada de dekorativa elementen.
- Kontrollera regelbundet huvudbandets skick, särskilt fäste av dekorationerna.

2. Underhåll:

- Torka försiktigt av huvudbandet med en mjuk, fuktig trasa efter användning; använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
- Låt huvudbandet lufttorka i rumstemperatur, borta från direkt solljus.
- Förvara huvudbandet på en sval och torr plats för att bevara dess utseende och hållbarhet.
- Undvik kontakt med vassa föremål och starka kemikalier.

3. Kassering:

- När huvudbandet inte längre är användbart, kassera det enligt lokala avfallsföreskrifter.
- Om möjligt, separera återvinningsbara delar från icke-återvinningsbara.
- Släng inte huvudbandet med vanligt hushållsavfall om det kräver särskild hantering.

Português

Instruções de uso para faixas de cabeça para fantasias

1. Orientações de uso:

- Este produto é destinado exclusivamente como acessório para fantasias e não é projetado para uso diário.
- Antes de usá-lo, verifique se a faixa está bem ajustada e não causa desconforto.
- Evite movimentos bruscos ao colocar ou retirar a faixa, para não danificar os elementos decorativos.
- Inspeção regularmente a faixa, especialmente a fixação dos elementos decorativos.

2. Manutenção:

- Após o uso, limpe suavemente a faixa com um pano macio e úmido; utilize um detergente suave se necessário.
- Deixe a faixa secar ao ar, em temperatura ambiente e longe da luz solar direta.
- Armazene a faixa em um local fresco e seco para manter sua aparência e durabilidade.
- Evite o contato com objetos pontiagudos e produtos químicos agressivos.

3. Descarte:

- Quando a faixa não estiver mais utilizável, descarte-a de acordo com as regulamentações locais de resíduos.
- Se possível, separe os componentes recicláveis dos não recicláveis.
- Não descarte a faixa no lixo comum se ela exigir um tratamento especial.

Nederlands

Bedieningsinstructies voor hoofdbanden voor kostuums

1. Gebruiksaanwijzing:

- Dit product is uitsluitend bedoeld als kostuumaccessoire en niet voor dagelijks gebruik.
 - Zorg ervoor dat de hoofdband goed past en geen ongemak veroorzaakt voordat u het draagt.
 - Vermijd krachtige bewegingen bij het opzetten of afnemen om beschadiging van de decoratieve elementen te voorkomen.
 - Controleer regelmatig de staat van de hoofdband, met name de bevestiging van de decoraties.
2. Onderhoud:
- Veeg de hoofdband na gebruik voorzichtig af met een zachte, vochtige doek; gebruik indien nodig een mild reinigingsmiddel.
 - Laat de hoofdband drogen op kamertemperatuur, uit de buurt van direct zonlicht.
 - Bewaar de hoofdband op een koele, droge plaats om het uiterlijk en de duurzaamheid te behouden.
 - Vermijd contact met scherpe voorwerpen en agressieve chemicaliën.
3. Verwijdering:
- Als de hoofdband niet meer bruikbaar is, verwijder deze dan volgens de lokale afvalvoorschriften.
 - Scheid indien mogelijk recyclebare onderdelen van niet-recyclebare.
 - Gooi de hoofdband niet weg met het gewone huishoudelijk afval als speciale verwijdering vereist is.

Italiano

Istruzioni per l'uso delle fasce per la testa da costume

1. Indicazioni per l'uso:
- Questo prodotto è destinato esclusivamente come accessorio per costume e non è adatto all'uso quotidiano.
 - Prima di indossare la fascia, assicurarsi che sia ben aderente e non provochi disagio.
 - Evitare movimenti bruschi durante l'indossamento o la rimozione, per non danneggiare gli elementi decorativi.
 - Controllare regolarmente lo stato della fascia, in particolare il fissaggio delle decorazioni.
2. Manutenzione:
- Dopo l'uso, pulire delicatamente la fascia con un panno morbido e umido; se necessario, utilizzare un detergente delicato.
 - Lasciare asciugare la fascia all'aria a temperatura ambiente, lontano dalla luce solare diretta.

- Conservare la fascia in un luogo fresco e asciutto per mantenere il suo aspetto e la sua durata.
- Evitare il contatto con oggetti appuntiti e sostanze chimiche aggressive.

3. Smaltimento:

- Quando la fascia non è più utilizzabile, smaltirla conformemente alle normative locali sui rifiuti.
- Se possibile, separare le parti riciclabili da quelle non riciclabili.
- Non gettare la fascia nei rifiuti comuni se richiede uno smaltimento speciale.